Организация Объединенных Наций A/C.2/61/L.16

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 October 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Второй комитет
Пункт 53(a) повестки дня
Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию

Бразилия, Германия, Египет, Италия, Кения, Китай, Мозамбик, Сингапур, Таджикистан, Таиланд, Филиппины, Франция, Чешская Республика и Япония: проект резолюции

Международный год санитарии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию[1], Повестку дня на XXI век[2], Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век[3], Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию[4] и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)[5], а также на Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития[6],

вновь подтверждая приверженность осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня

---

[1] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года,* том I, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

[2] Там же, приложение II.

[3] Резолюция S-19/2, приложение.

[4] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

[5] Там же, резолюция 2, приложение.

[6] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

06-59058 (R) 301006 301006

на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений, включая реализацию увязанных с конкретными сроками целей и задач, и достижению других согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[7] и вновь подтвержденных в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года[8],

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

вновь подтверждая необходимость поддерживать усилия развивающихся стран по подготовке комплексных планов рационального и эффективного использования водных ресурсов, являющихся частью их стратегий национального развития, и обеспечению доступа к безопасной питьевой воде и основным услугам в области санитарии в соответствии с Декларацией тысячелетия и Йоханнесбургским планом выполнения решений, включая сокращение вдвое к 2015 году доли населения, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде, в том числе из-за нехватки средств, и лишенного доступа к основным услугам в области санитарии,

вновь подтверждая необходимость того, чтобы в контексте проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, в дополнение к вопросам водных ресурсов внимание уделялось и вопросам санитарии,

с удовлетворением отмечая продолжающуюся работу в системе Организации Объединенных Наций и работу других межправительственных организаций в области санитарии,

с удовлетворением отмечая также вклад Консультативного совета Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и санитарии и его работу над Планом действий Хасимото, представляющим собой перечень связанных с водными ресурсами мер, которые следует принять соответствующим сторонам,

будучи глубоко обеспокоена медленностью и недостаточностью прогресса в обеспечении доступа к основным услугам в области санитарии и сознавая, что отсутствие санитарии влияет на здоровье людей, сокращение масштабов нищеты и социально-экономическое развитие, а также на состояние окружающей среды, особенно водных ресурсов,

будучи убеждена в том, что прогресс может быть достигнут лишь на основе активной приверженности и мер всех государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций, региональных и международных организаций, местных органов управления, организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон,

1. *постановляет* провозгласить 2008 год Международным годом санитарии;

2. *поручает* сети «ООН — водные ресурсы» выступить в качестве координатора проведения этого года и своевременно разработать соответствующие предложения относительно возможных мероприятий на всех уровнях с указанием возможных источников финансирования;

---

[7] См. резолюцию 55/2.

[8] См. резолюцию 60/1.

3. *призывает* государства-члены, международные организации и другие заинтересованные стороны, включая частный сектор, вносить добровольные взносы в соответствии с руководящими принципами в отношении международных годов и годовщин;

4. *рекомендует* всем государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем другим заинтересованным сторонам использовать проведение Года для повышения степени информированности о важности санитарии и содействия принятию мер на местном, национальном и международном уровнях, действуя с учетом соответствующих рекомендаций, вынесенных в Плане действий Хасимото;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.